

# Sonnensegel

Das SunFurl® - Magazin




Nachdenken | Genießen | Arbeiten:  
Im lichten Schatten eines  
Sonnensegels

**Straffe Sonnensegel durch  
Hochsee-Erfahrung: Flair  
und Luxus**

*Tightly-stretched sun sails by  
offshore experience: Flair and  
Luxury*

**Alle SunFurl® Neuheiten  
für die Saison 2021!**

*All SunFurl® novelties for the  
season 2021*

**SunFurl®.eu**  
ENGINEERS OF SHADE  
SINCE 1973

**NEUMANN**  
ZELTE & PLANEN



**Impressum / Imprint**

Herausgeber: Bartels GmbH  
Bergheimer Str. 26 | 88677 Markdorf  
[www.sunfurl.eu](http://www.sunfurl.eu)

**Fotonachweis**

Alle Fotos: Bartels GmbH  
Außer S. 6, 13, 15: Shutterstock

**Gestaltung**

SunFurl® Marketing Team  
Julia Vatter, [www.asinus-grafik.de](http://www.asinus-grafik.de)



## Editorial

### Liebe Sonnensegelfans, liebe Genussfreunde!

Die Ausgabe unseres SunFurl® Magazins 1/2021 möchte ich ganz dem Thema Genuss im Freien widmen. Das Jahr 2021 konnten wir nicht, wie vielleicht gewohnt, losziehen und neue Kontinente, Länder und Kulturen entdecken. Die Umstände haben uns gezwungen mehr unserer freien Zeit in der gewohnten Umgebung zu verbringen, zu Hause auf der Terrasse und im eigenen Garten. Für viele von uns hat der Begriff „Mein Zuhause“ eine völlig neue, intimere Dimension angenommen. Ist auch Ihnen bewusst geworden, wie schön unser Land ist, wie wenig man zum Glückseligkeit braucht und wie wundervoll es sein kann einfach zu Hause im Kreis seiner Liebsten zu sein? Ein gemütlich gestalteter Schattenplatz kann zur heimeligen Wohlfühlzone werden. Homeoffice Tage lassen sich dort produktiver und entspannter gestalten. Maritim anmutende SunFurl® Sonnensegelsysteme bieten Schutz, Geborgenheit und Atmosphäre der Extraklasse. Lassen Sie sich von unseren Neuheiten 2021 inspirieren und Segeln wir gemeinsam los ...

Herzlichst,  
Ihr Dr.-Ing. Florian Bartels

### Dear sun sail fans, dear friends of pleasure!

I would like to dedicate the issue of our SunFurl® magazine 1/2021 entirely to the topic of enjoying the outdoors. In the year 2021, we could not go out and discover new continents, countries and cultures as we might be used to. Circumstances have forced us to spend more of our free time in our familiar surroundings, at home on the terrace and in our own garden. For many of us, the term "my home" has taken on a whole new, more intimate dimension. Did you also realize how beautiful our country is, how little you need to be happy and how wonderful it can be to be at home with your loved ones? A comfortably designed shade can become a cozy oasis of well-being. Home office days can be made more productive and relaxed there. Maritime-looking SunFurl® awning systems offer protection, security and a top-class atmosphere. Let yourself be inspired by our innovations for 2021 and let's set sail together ...

Sincerely,  
Your Dr.-Ing. Florian Bartels

## Inhalt / Content

<b>SunFurl® RE &amp; RES</b> Elektrische Sonnensegel <i>Electric operated awnings</i>	<b>6</b>
<b>Sonne &amp; Wind</b> Segelyacht hightech für Sonnensegel <i>Sailing yacht hightech for awnings</i>	<b>10</b>
<b>SunFurl® RM</b> Manuelle Sonnensegel <i>Manually operated awnings</i>	<b>12</b>
<b>Kundenstimmen</b> <i>What our customers say</i>	<b>15</b>
<b>SunFurl® RM light</b> Manuelle Sonnensegel <i>Manually operated awnings</i>	<b>16</b>
<b>SunFurl® FX</b> Fest gespannte Sonnensegel <i>Taut tensioned awnings</i>	<b>18</b>
<b>Segelformen</b> <i>Awning shapes</i>	<b>21</b>
<b>Stoff und Farben</b> <i>Fabric and colours</i>	<b>23</b>
<b>Masten   Befestigungen   Fundamente</b> <i>Masts   Fixations   Foundations</i>	<b>24</b>
<b>Individuelle Lösungen</b> <i>Individual solutions</i>	<b>25</b>
<b>SunFurl® Schattenplätze</b> <i>Places in the shade</i>	<b>26</b>
<b>Herstellung und Herkunft</b> <i>Manufacturing and origin</i>	<b>30</b>

# Die Segel

Mit Hightech aus dem Segelsport gestalten wir Sonnensegel für höchste Ansprüche.

*We design best quality awnings with high-tech from our sailing yacht experience.*

# setzen!



SunFurl® Rollsystem im Einsatz auf  
einer 60 ft high-class Yacht  
(ICE Yachts / IT)

SunFurl® Furling System in use on  
a 60 ft high-class Yacht  
(ICE Yachts / IT)

# SunFurl® RE & RES

**Elektrische Sonnensegel:** Höchster Bedienkomfort und maximale Sicherheit stehen bei unseren elektrisch rollbaren Anlagen RE und RES an oberster Stelle! Technisch ausgereifte Aluminiumprofile, einzigartige Zug- und Spannsysteme und mit modernem Segelmacher Know-How gefertigte Sonnensegeltücher garantieren langjährige Freude mit diesen Systemen.

Unsere Edelstahlteile werden elektro-polier und alle Umlenkrollen sind mit äußerst leichtgängigen Kugellagern ausgestattet. Dadurch können wir Ihnen mit unseren elektrisch rollbaren SunFurl® Systemen ein Produkt bieten, das völlig wartungsfrei ist und bei entsprechender Planung perfekt als Sonnen- und Regenschutz dient. SunFurl® RE und RES sind Superlative und setzen völlig neue Maßstäbe am internationalen Sonnensegelmarkt!



Elektrisch rollbare SunFurl® Sonnensegelsysteme stehen für Eleganz, Großzügigkeit und Luxus!

*Electrically furlable SunFurl® awning systems stand for elegance, generosity and luxury!*

**Electric awnings:** Maximum ease of use and maximum safety are our top priority in our electrically furlable RE and RES systems!

Technically mature aluminum profiles, unique tensioning systems and sun sail fabrics made with modern sailmaker know-how guarantee many years of pleasure with these systems. Our stainless steel parts are electro-polished and all pulleys are equipped with extremely smooth-running ball bearings. This enables us to offer you electrically furlable SunFurl® awning systems that are completely maintenance-free and, if properly planned, serve perfect as sun and rain protection. SunFurl® RE and RES are superlatives and set completely new standards on the international sunsail market!

## Fundamente

Wandflansche zum Anschrauben

Bodenflansche zum Aufschrauben

Schraubfundamente zum Eindrehen

Bodenhülsen zum Einbetonieren (Standard)

Cube Fundamente (freistehend)

## Bases

Wall brackets to screw on

Ground plates to screw on

Ground screws to screw in

Ground sockets to set in concrete

Cube Foundations (free-standing)

## Masten Ø 102 mm

Stabiles Aluminium Profilrohr

Höhenverstellbar

Masten auch in Edelstahl ausführbar

Mastlängen individuell planbar

Pulverbeschichtung in RAL Farben möglich

## Masts Ø 102 mm

Robust Aluminium tube

Height adjustable

Masts in stainless steel as well available

Mast length individually projectable

Powder coating in all RAL colours possible

## Wandplatten

Edelstahl

Oberflächen seidenmatt glänzend

Standardgeometrien (Quadrat, Rechteck)

Sonderanfertigungen nach Bedarf

Pulverbeschichtung in RAL Farben möglich

## Wall plates

Stainless steel

Surfaces with satin finish

Standard shapes (squared, rectangular)

Individual design if required

Powder coating in all RAL colours possible

# Schatten für Genießer



**Individuelle Planung  
ermöglicht Integration in  
moderne und traditionelle  
Architektur**

*Integration in modern and  
traditional architecture is  
possible due to custom made  
planning*



# Mediterranean Flair



Segel bis 100 m<sup>2</sup>

Wickelachse bis 14 m

Bedienung elektrisch

## Alle Vorteile auf einen Blick

- Bedienkomfort auf höchstem Niveau durch moderne Funktechnik
- Stufenlos und vollautomatisch aufrollbar von 0-100m<sup>2</sup>
- Höchste Sicherheit durch selbstregulierende Steuerung
- Sonnen- und Regenschutz
- HydroSol 270 Tuch mit perfekten Materialeigenschaften und schönen Farben
- Eleganter Radial Segelschnitt bei allen SunFurl® RE & RES Systemen
- Technisch, raffiniertes High-End Engineering

Sails up to 100 m<sup>2</sup>

furling axis up to 14 m

electrically operated

## All advantages at a glance

- User comfort on highest level by modern wireless control technology
- Stepless and fully automatic furlable from 0-100 m<sup>2</sup>
- Highest security due to self-regulating control
- Sun and rain protection
- HydroSol 270 fabric with outstanding material property and attractive colours
- Sophisticated radial sail cut on all SunFurl® RE & RES systems
- Technical and ingenious High-End Engineering



# Im Hochsommer ist Schatten wertvoller Luxus, holen Sie ihn auf Ihre Terrasse!



Die Sonnensegelanlagen können sowohl einzeln zur Beschattung von privaten Terrassen eingesetzt werden, als auch kombiniert in Reihe oder kreisförmig für Hotels, Restaurants und Bars. Somit können auch sehr große Gastronomieflächen perfekt vor Sonne und Regen geschützt werden. Die kräftigen Zugtechniken sorgen dafür, dass die Segeltücher auch bei stärkerem Wind straff gespannt bleiben.

*The awning systems can be used individually for the shading of private terraces, as well as combined in series or circular for hotels, restaurants and bars. Thus, even very large dining areas can be perfectly protected against sun and rain. The strong pulling units ensure that the sunsails stay tensioned taut even in strong winds.*

Wir lieben den Sommer und die Sonne sehr, aber wirklich entspannen können wir am Besten an einem schattigen Plätzchen!

*We love hot summer days, and appreciate the shade even more.*

# Sonne &

## Wie Segel-Hightech in die Sonnensegel kommt?

*How does the sailing high-tech get into awnings?*



Auf einem Segelboot

*On a sailing yacht*



### **Technik aus dem Segelsport: ausgelegt für höchste Belastungen**

Die Bartels GmbH baut seit über 45 Jahren Rollfock- und Rollreffsysteme für High-End Segelyachten. Weltbekannte Werften wie auch die englische Werft Spirit Yachts, beheimatet in Ipswich an der Ostküste Englands, vertrauen seit Jahrzehnten auf Know-How der Firma Bartels. Diese Expertise nutzen wir nun schon seit 15 Jahren für den Bau unserer SunFurl® Sonnensegelanlagen. Dieselben hochseetauglichen Komponenten setzen wir auch bei unseren SunFurl® Sonnensegeln ein. Holen Sie sich maritimen Flair und Hochsee-Feeling in ihren Garten!

# Wind



„We are tied to the ocean. And when we go back to the sea, whether it is to sail or to watch: we are going back from whence we came.“

J.F.Kennedy

## **Reliable high-end technology from sailing yachts made for heavy duty jobs**

The Bartels GmbH has been building furling and reefing systems for high-end sailing yachts for more than 45 years. World-famous shipyards as well as the English shipyard Spirit Yachts, based in Ipswich on the east coast of England, have been relying on know-how of the Bartels company for decades. We have been using this expertise for 15 years to build our SunFurl® awning systems. The same ocean-going components are used in our SunFurl® sun sails. Get a maritime flair and a high sea feeling into your garden!

## SunFurl®-Sonnensegel, Details

### SunFurl® Awning, details



# Stilvoller Schattenspendender manuell rollbar



Das manuell rollbare SunFurl® RM System ist perfekt für Einfamilienhäuser und deren Terrassen geeignet! Robust gegen Wind und Regen wie ein fest verspanntes Segel, aber dennoch rollbar wenn sich ein paar Tage Regenwetter ankündigen. Die perfekte Erweiterung des Wohnraumes ins Freie hinaus ...

*The manually furlable SunFurl® RM system is perfect for single-family houses and their terraces! Robust against wind and rain like a tightly tensioned sail, but still furlable when a few days of rainy weather come along. The perfect extension of the living space into the open air ...*



# SunFurl® RM

## SunFurl® RM Systeme setzen völlig neue Maßstäbe.

Man erkennt sie am einzigartig, straff gespannten Segeltuch, dem genial einfachen Spannsystem und dem raffinierten Segelschnitt. Diese Systeme bieten perfekten Sonnen- und Regenschutz. Zudem zeichnen sich SunFurl® RM Systeme durch hohe Windstabilität aus. Höhenverstellung, selbst an der Wickelachse gehören zum Standard! Diese außergewöhnlichen Schattenkönige können im Spätherbst rasch selbst abgebaut werden. Man lagert das Tuch im Winter gut geschützt, bevor man es im Frühling wieder aufbaut! Tolle Optik und Genuß im Schatten sind garantiert!

## SunFurl® RM systems set completely new standards.

*It is recognizable by the unique, taut tensioned canvas, the ingeniously simple tensioning system and the sophisticated sail cut. These systems provide perfect sun and rain protection. In addition, SunFurl® RM systems are characterized by high wind stability. Height adjustment, even the furling axis are standard! These extraordinary Shadow Kings can be demounted quickly in late autumn. Keep the cloth well protected in winter before rebuilding it in the spring! Great look and enjoyment in the shade are guaranteed!*



Es entsteht ein tolles Ambiente durch das Sonnensegel – Wir nutzen den Sitzplatz am Haus jetzt viel häufiger.

*We really like the ambiance the awning creates - we use the outdoor lounge far more often.*

SunFurl RM Mastkonzept:  
Einzigartiges Winschsystem für höchsten Bedienkomfort und straff gespannte Segel!  
Masten in Aluminium und Edelstahl verfügbar.

## Fundamente

- Wandflansche zum Anschrauben
- Bodenflansche zum Aufschrauben
- Schraubfundamente zum Einschrauben
- Bodenhülsen zum Einbetonieren (Standard)

## Bases

- Wall brackets to screw on
- Ground plates to screw on
- Ground screws to screw in
- Ground sockets to set in concrete

## Masten Ø 76 mm / Ø 102 mm

- Stabiles Edelstahlrohr, Oberfläche geschliffen
- Aluminium Profilrohr mit Nutensystem
- Höhenverstellung über Schiene möglich
- Masthöhen individuell wählbar

## Masts Ø 76 mm / Ø 102 mm

- Robust stainless steel tube, surface satin finished
- Height adjustment by eyelet or by rail / slider
- Height adjustment by rail possible
- Mast length individuell projectable

## Wandplatten

- Edelstahl
- Oberflächen seidenmatt glänzend
- Standardgeometrien (Quadrat, Rechteck)
- Sonderanfertigungen nach Bedarf

## Wall plates

- Stainless steel
- Surface satin finish
- Standard shapes (squared, rectangular)
- Special geometries if required

# Elegant inszeniert



Segel bis 60 m<sup>2</sup>

Wickelachse bis 12 m

Bedienung manuell

## Alle Vorteile auf einen Blick

- Straff gespanntes Segel – äußerst robust bei Wind und Regen
- Innovativer Rollmechanismus aus dem Yachtsport
- Das Segel lässt sich aufgerollt einfach abnehmen und geschützt verstauen
- Masten können bei Bedarf einfach aus den Fundamenten entnommen werden
- Minimalistische Leinenführung, moderne Optik
- Vollkommen wartungsfrei

Sails up to 60 m<sup>2</sup>

furling axis up to 12 m

manually operated

## All advantages at a glance

- Strained and wrinkle-free sails – extremely solid in rainy and windy conditions
- Innovative furling mechanism based on yachting experience
- The sail can easily be taken down in furling condition and consequently it can be stored nicely protected in winter time
- Masts can be taken out of the foundations if needed
- Minimalistic amount of ropes, modern look
- Absolutely maintenance-free

# Durch raffiniert gesetzten Schatten entstehen zauberhafte Sitzplätze

## *Cleverly placed awnings create wonderful lounge areas*

### **Warum haben Sie sich für ein Sonnensegel entschieden, Fr. Weber?**

Wir wollten einen besonderen Sonnenschutz, etwas, das man nicht in jedem Garten sieht! An einem Abend saß ich mit meinem Mann auf dem Sofa und wir schmökerten in einer Bildergalerie mit dem Thema „Sonnenschutz“ auf Pinterest. Dabei entdeckten wir ein Bild von einem wunderschönen Sonnensegel. Da wir beide passionierte Segler sind, zudem das Meer vor der Haustüre haben, war in dem Moment klar: Es muss ein Sonnensegel werden!

### **Und warum wurde es eine SunFurl® RM Anlage?**

Ursprünglich wollte ich ein elektrisch rollbares Sonnensegel. Wir haben uns dann Modelle von zwei Anbietern angesehen und dann das RM System von SunFurl® im Internet gefunden. Auf den Fotos konnte man Teile erkennen, die uns sehr an unser kleines Segelboot erinnerten. Bei einem Sonnenschutz Fachhändler vor Ort haben wir uns das SunFurl® RM schließlich im Original angesehen. „Wow, Leinen, Fockroller, Winschen .. alles da, was man auf dem Boot auch findet!“, sagte mein Mann. Damit war eigentlich die Entscheidung gefallen. Die Farbwahl für das Tuch kam von mir und innerhalb von knapp vier Wochen stand das Segel auf unserer Terrasse. Auch Lilly, unser Hundemädchen, liegt sehr gerne darunter. Wir lieben unser RM von SunFurl®!

### **Why did you choose a sunsail, Mrs. Weber?**

*We wanted a special sunscreen, something that you do not see in every garden! One evening I sat with my husband on the sofa and we were in a picture gallery with the theme „Sunscreen“ on Pinterest. We discovered a picture of a beautiful sunsail. Since we are both passionate sailors, also have the sea on the doorstep, it was clear at the moment: It must be a sunsail!*

### **And why did it become a SunFurl® RM system?**

*Originally, I wanted an electrically powered shadesail. We then looked at models from two vendors and then found the RM system of SunFurl® on the Internet. On the photos you could see parts that reminded us very much of our small sailboat. At a sun protection retailer on site, we finally looked at the SunFurl® RM in the original. „Wow, ropes, jib furler, winches .. everything there, what you find on the boat too!“, my husband said. That was actually the decision. The color choice for the cloth came from me and within less than four weeks the sail stood on our terrace. Even Lilly, our dog girl, is very happy. We love our RM from SunFurl!*



*In summer there is a high demand for shady spots.*

Die Schattenplätze sind im Sommer heiß begehrt.

# SunFurl® RM-light



Hochwertige Komponenten aus dem Segelsport



SunFurl RM-light mit innovativem Mastkonzept: Nutensystem zur flexiblen Montage von Anbauteilen wie Klemmen, Ösen, Schienen, ...



SunFurl® RM-light ist DAS manuell rollbare System für Balkone und kleine Terrassen. Das System beeindruckt durch seine Einfachheit und leichte Optik. Alle Bauteile sind aus hochwertigem Edelstahl, wodurch SunFurl® RM-light sehr leicht zu bedienen ist. Zudem sind sowohl Auszüge als auch die Wickelachse mit nur wenigen Handgriffen in der Höhe verstellbar.

*SunFurl® RM-light is THE manually furlable system for balconies and small terraces. The system impresses with its simplicity and light appearance. All components are made of high quality stainless steel, making SunFurl® RM-light very easy to use. In addition, both pull outs, as well as the furling axis are with only a few steps adjustable in height.*

Segel bis 35 m<sup>2</sup>

Wickelachse bis 10 m

Bedienung manuell

## Alle Vorteile auf einen Blick

- Straff gespanntes Segel - äußerst robust bei Wind und Regen
- Innovativer Rollmechanismus aus dem Yachtsport
- Das Segel lässt sich aufgerollt einfach abnehmen und geschützt verstauen
- Masten können bei Bedarf einfach aus den Fundamenten entnommen werden
- Minimalistische Leinenführung, moderne Optik
- Vollkommen wartungsfrei

Sails up to 35 m<sup>2</sup>

furling axis up to 10 m

manually operated

## All advantages at a glance

- Strained and wrinkle-free sails - extremely solid in rainy and windy conditions
- Innovative furling mechanism based on yachting experience
- The sail can easily be taken down in furling condition and consequently it can be stored nicely protected
- Masts can be taken out of the foundations if needed
- Minimalistic amount of ropes, modern look
- Absolutely maintenance-free



# Luftig und leicht



## Fundamente

Wandflansche zum Anschrauben

Bodenflansche zum Aufschrauben

Schraubfundamente zum Einschrauben

Bodenhülsen zum Einbetonieren (Standard)

## Bases

Wall brackets to screw on

Ground plates to screw on

Ground screws to screw in

Ground sockets to set in concrete

## Masten Ø 76 mm

Aluminium Profilrohr mit Nutensystem /  
Oberfläche eloxiert

Höhenverstellung über Ösen oder eine Schiene  
mit Schlitten möglich

Masthöhen individuell wählbar

## Masts Ø 76 mm

Aluminum profile mast with groove system /  
surface anodized

Height adjustment by eyelet or by rail with slider  
possible

Mast length individuell projectable

## Wandplatten

Edelstahl

Oberflächen seidenmatt glänzend

Standardgeometrien (Quadrat, Rechteck)

Sonderanfertigungen nach Bedarf

## Wall plates

Stainless steel

Surface satin finish

Standard shapes (squared, rectangular)

Special geometries if required

# SunFurl® FX



Das Saisonsegel SunFurl® FX bietet eine unkomplizierte Beschattungslösung für Sandkästen und kleine Terrassen. Dieser Segeltyp kann auch als 3D Variante (Abb. S.19) realisiert werden. Bei gut geplantem Gefälle können FX Segel auch wunderbar als Regenschutz dienen!

*The seasonal sail SunFurl® FX provides an easy shading solution for sandboxes and small terraces. This sail type can also be realized in 3D shape (Pic. P.19). With a well-planned gradient FX sails can also serve perfectly as a rain cover!*

Segel bis 40 m<sup>2</sup>

## Alle Vorteile auf einen Blick

- Bedienkomfort auf hohem Niveau
- Sonnen- und Regenschutz
- HydroSol 270 Tuch mit perfekten Materialeigenschaften und großer Farbvielfalt
- Straff gespannt dank hochwertiger, manueller Spanntechnik

Awning up to 40 m<sup>2</sup>

## All advantages at a glance

- Ease of use at high level
- Sun and rain protection
- HydroSol 270 fabric with outstanding material property and attractive colours
- Taut, thanks to high-quality, manual tensioning technique

# Straff gespannt



Trapezförmige Fixsegel bieten maximalen Schatten und können bei guter Planung auch als Regenschutz verwendet werden!

*Trapezoidal fixed sails offer maximum shade and can, if perfectly planned, also be used as rain protection!*

Ein Balkon, ein Sonnensegel und ein kühler Drink – das ideale Trio, um den Sommer zu genießen!

*A balcony, a sun sail and a cool drink – the ideal trio to enjoy the summer!*



# Entspannen & Genießen mit SunFurl®

## *Relaxing and Enjoying with SunFurl®*

### Fundamente

- Wandflansche zum Anschrauben
- Bodenflansche zum Aufschrauben
- Schraubfundamente zum Eindrehen
- Bodenhülsen zum Einbetonieren (Standard)

### Bases

- Wall brackets to screw on
- Ground plates to screw on
- Ground screws to screw in
- Ground sockets to set in concrete

### Masten Ø 100 mm

- Stabiles Aluminiumrohr
- Höhenverstellbar über Ösen
- Masten auch in Edelstahl ausführbar
- Mastlängen individuell planbar
- Pulverbeschichtung in RAL Farben möglich

### Masts Ø 100 mm

- Robust Aluminium tube
- Height adjustable by eyelets
- Masts in stainless steel as well available
- Mast length individuell projectable
- Powder coating in all RAL colours possible

### Wandplatten

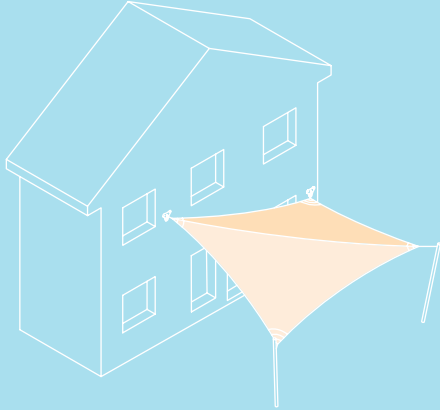
- Edelstahl
- Oberflächen seidenmatt glänzend
- Standardgeometrien (Quadrat, Rechteck)
- Sonderanfertigungen nach Bedarf
- Pulverbeschichtung in RAL Farben möglich

### Wall plates

- Stainless steel
- Surfaces with satin finish
- Standard shapes (squared, rectangular)
- Individual design if required
- Powder coating in all RAL colours possible

# Segelformen / Systemvarianten

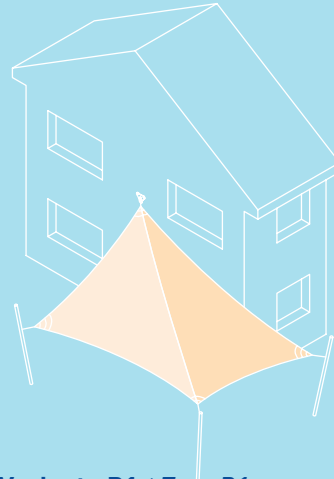
## *Awning shapes / System Variants*



### **Variante A1 / Type A1**

Befestigung: 2 x Wand, 2 x Mast

*Fixation: 2 x wall, 2 x mast*



### **Variante B1 / Type B1**

Befestigung: 1 x Wand, 3 x Mast

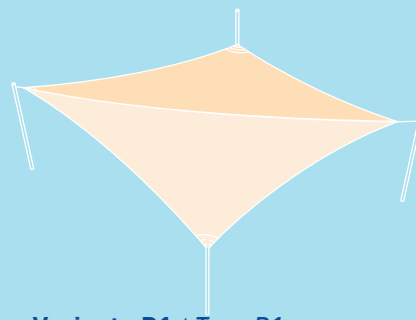
*Fixation: 1 x wall, 3 x mast*



### **Variante C1 / Type C1**

Befestigung: 3 x Wand, 1 x Mast

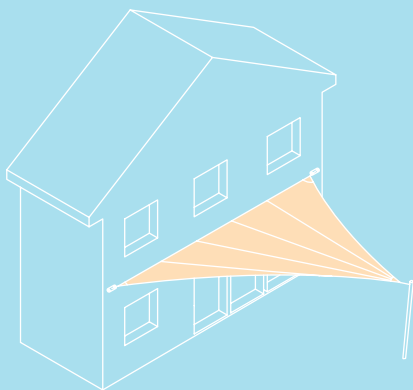
*Fixation: 3 x wall, 1 x mast*



### **Variante D1 / Type D1**

Befestigung: 4 x Mast

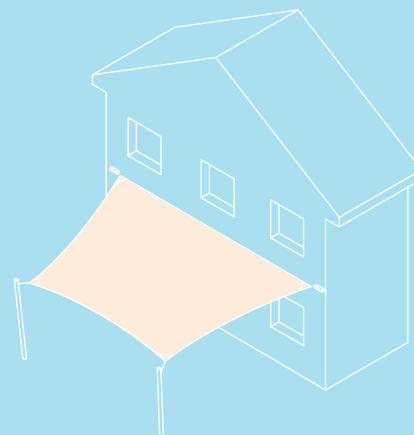
*Fixation: 4 x mast*



### **Variante E1 / Type E1**

Befestigung: Welle parallel Wand, 1 x Mast

*Fixation: Furling axis parallel wall, 1 x mast*



### **Variante E2 / Type E2**

Befestigung: Welle parallel Wand, 2 x Mast

*Fixation: Furling axis parallel wall, 2 x mast*

# Sommerliche Farbvielfalt



## Technische Daten

- 100% Blickdichte
- Geschlossene Gewebestruktur
- Einfache Reinigung
- Hohe Farbbrillanz
- UV Schutz 50+
- UVA / UVB Schutz 99%
- Erhöhte Wassersäule durch Hydro Finish
- Außergewöhnlich hohe UV Beständigkeit
- Spinnfärbefärbt, dadurch hohe Farbestabilität
- Sehr hohe Reißfestigkeit
- Hohe Knickfestigkeit
- Doppelte Bruchlast als bei herkömmlichen Acrylgeweben
- Gewebegewicht 270g/m<sup>2</sup>

## Technical specifications

- 100% opaque
- Closed fabric structure
- Easy to clean
- High brilliance of colour
- UV protection 50+
- UVA / UVB protection 99%
- Increased water column through Hydro Finish
- Extraordinary high UV resistancy
- Coloured by spinneret, therefore high colour fastness
- Very high tearing strength
- High buckling resistance
- Twice as much breaking load as regular acrylic fabrics
- Fabric weight 270g/m<sup>2</sup>

# Stoff und Farben

## Fabric and colours

Für die Fertigung unserer SunFurl® Sonnensegel verwenden wir im Standard den vielerprobten Stoff HydroSol 270. Dieses Gewebe wird von der amerikanischen Marine unter extremen Bedingungen eingesetzt. Mittlerweile steht es auch für zivile Anwendungen zur Verfügung. Mit 270g/m<sup>2</sup> ist dieser Stoff für einen Sonnensegelstoff sehr leicht und bietet zudem sehr hohe UV Beständigkeit, enorme Reißfestigkeit, top UV Schutz und durch das Hydro-Finish eine erhöhte Wassersäule. Somit bietet HydroSol 270 alle Eigenschaften, die man sich von einem Sonnensegelstoff nur wünschen kann!

*For the production of our SunFurl® awnings, we use the well-tried material HydroSol 270 as standard. This fabric is used in the American Navy under extreme conditions. Now it is also available for civil applications. With 270g / m<sup>2</sup>, this fabric is very light for a sunsail fabric and also offers very high UV resistance, enormous tear resistance, top UV protection and due to the hydro-finish an increased water column. Thus, HydroSol 270 offers all the features you would expect from a solar sail cloth.*

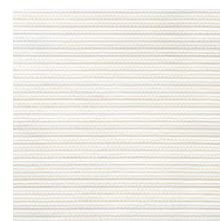


Das SunFurl® Segel bietet Sonnenschutz mit Farbenfreude.

*The SunFurl® awning offers sun protection and joy of colors.*



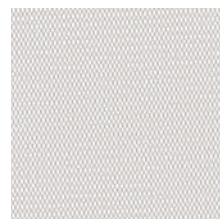
**Bordeaux**  
HS 4013



**Bianco**  
HS 2010



**Orange**  
HS 8010



**Akoya**  
HS 3014



**Citron**  
HS 5011



**Grey**  
HS 1014



**Limette**  
HS 7012



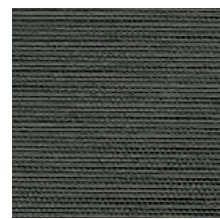
**Taupe**  
HS 1015



**Pacific**  
HS 6011



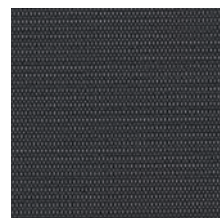
**Beige**  
HS 3013



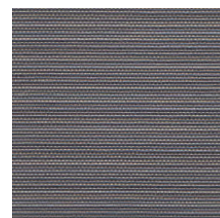
**Graphite**  
HS 1012



**Toscana**  
HS 3011



**Anthracite**  
HS 1011



**Carbon**  
HS 1013

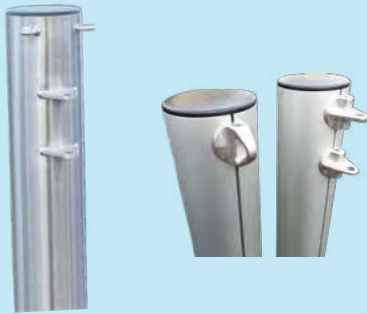
# Masten / Befestigungen / Fundamente

## Masts / Fixings / Foundations

Wandplatten  
Edelstahl



Masten RE | RES | FX  
Edelstahl | Aluminium



Masten RM | RM-light | RM-MAX  
Edelstahl | Aluminium



Wellenprofil RE | RES  
Aluminium / D86 und D102 mm



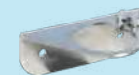
Bodenhülse  
Edelstahl



Schraubfundament  
Stahl feuerverzinkt



Wand- / Brüstungsflansch  
Edelstahl



Flanschfuß  
Stahl feuerverzinkt



Einbaukonsole  
Montage in Dachabdichtung  
Stahl feuerverzinkt

SunFurl® Sonnensegel sind flexible Schatten-spende. Sie lassen sich fast grenzenlos in vorhandene Architektur integrieren.

Unterschiedliche Fundamentlösungen und Wandbefestigungen machen das Sonnensegel zum wahrscheinlich universellsten Sonnenschutzprodukt überhaupt.

Basierend auf der Konstruktion der SunFurl® Systeme können diese dem Sonnenstand angepasst geplant werden. Dadurch erhalten Sie Schatten genau dort, wo Sie ihn brauchen!

*SunFurl® awnings are very flexible shade producer. They can be integrated almost unlimited in existing architecture. Different foundation solutions and wall mounts make the awning the most universal sun shading product ever. Based on the design of the SunFurl systems, they can be built according to the position of the sun. This gives you shadow exactly where you need it!*



Cube  
Stahl feuerverzinkt /  
befüllt mit Gehweg-  
platten

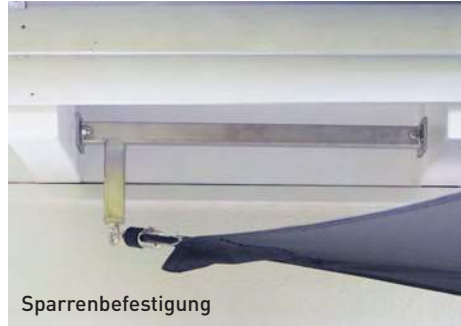


# Individuelle Lösungen

## *Individual solutions*



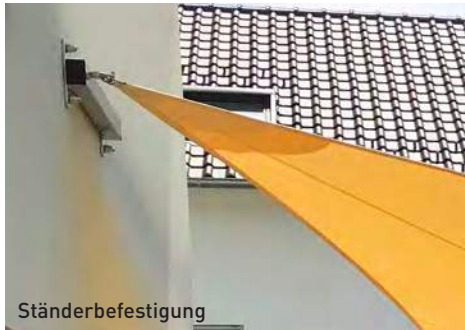
Sondermast mit Dachflansch



Sparrenbefestigung



Sondermast mit Knick und Flanschen



Ständerbefestigung



Witterungssteuerung mit Solarbetrieb



Sondermast mit Knick und Flanschen



Sondermast mit Knick und Flanschen



Sonderbefestigung Wickelachse



Sonderbefestigung Dach

Mir hat vor allem die Beratung gefallen: Wir haben die beste Lösung für unser Grundstück gefunden.

### **Individuelle Lösungen**

Die Segel dienen auch als Regenschutz. Der Stoff ist äußerst belastbar und haltbar.

### **Custom made solutions**

Sun sails protect even against rain. The fabric is extremely durable.

*The expert advice was the best. We were able to decide for the best possible solution for our property.*

# SunFurl® Schattenplätze



Zwei kombinierte elektrisch rollbare SunFurl® RE-E2 Systeme mit Wickelachse parallel zur Hauswand.



Dieses SunFurl® RE-E1 Sonnensegelsystem wurde mit einem Mast und zwei Sonderbefestigungen für die Wickelachse geplant.

**SunFurl® Sonnensegel:** In Zeiten des Klimawandels klagen Hausbesitzer in modernen Neubauten häufig über unerträglich hohe Raumtemperaturen im Sommer. Außenliegender Sonnenschutz bietet in diesen Fällen die kostengünstigste und umweltfreundlichste Lösung. Sonnensegel verhindern die direkte Sonneneinstrahlung auf Glasflächen und wirken der Überhitzung von Räumen entgegen.

**SunFurl® awnings:** *In times of climate change, homeowners in modern new buildings often complain about unbearably high room temperatures in summer. Outboard sun protection in these cases offers the most cost-effective and environmentally friendly solution. Awnings prevent the direct sunlight on glass surfaces and counteract the overheating of rooms.*

Individuelle Gestaltung

Bedienung manuell

oder elektrisch

## Allgemeine Vorteile auf einen Blick

- Straff gespanntes Segel - äußerst robust bei Wind und Regen
- Innovativer Rollmechanismus aus dem Yachtsport
- Masten können bei Bedarf einfach aus den Fundamenten entnommen werden
- Minimalistische Leinenführung, moderne Optik
- Vollkommen wartungsfrei

Custom made

operated manually

or electrically

## All advantages at a glance

- Strained and wrinkle-free sails - extremely solid in rainy and windy conditions
- Innovative furling mechanism based on yachting experience
- Masts can be taken out of the foundations if needed
- Minimalistic amount of ropes, modern look
- Absolutely maintenance-free

# So macht der Sommer Spaß!



Beispiel eines elektrisch rollbaren SunFurl RE-D1 Systems. Sonnensegel zur Beschattung eines Garten Separees.



Beschattung der Außenfläche eines Industriegebäudes durch eine große, elektrisch rollbare SunFurl® RE-D1 Anlage.



Sonnensegel für Gärten, Balkone, Café-Terrassen, Schwimmbäder und mehr

*Awnings for the garden, balcony, Cafés, swimming pools and more*





SunFurl® Sonnensegel lassen sich perfekt in vorhandene Architektur integrieren!

*SunFurl® awnings can be perfectly integrated into existing architecture!*

# Herstellung & Herkunft

## Manufacturing & origin



Seit über 45 Jahren steht der Name BARTELS für hochwertige Nautikprodukte, auf die sich Segler auf der ganzen Welt verlassen. Gerade bei schwerem Wetter und unter stressigen Regattabedingungen, bei denen Material und Mannschaft extrem gefordert werden. Zum BARTELS Team in Markdorf zählen Ingenieure, Techniker, Meister in Entwicklung und Produktion.

SunFurl® ist eine eingetragene Marke der BARTELS GmbH. Seit 15 Jahren schützen SunFurl® Sonnensegel als formvollendeter Schutz auf Terrassen, Balkonen und Freiflächen gegen Sonne und Wind – mit technisch ausgereiftem Segel-Hightech.

*For over 45 years, the name BARTELS has stood for high-quality nautical products that sailors around the world rely on. Especially in heavy weather and under stressful regatta conditions, where material and crew are extremely challenged. The BARTELS team in Markdorf consists of engineers, technicians and masters in development and production.*

*SunFurl® is a registered trade mark of the BARTELS GmbH. Sun sails from SunFurl® have been perfectly protecting terraces, balconies and open spaces against sun and wind for 15 years - with technically sophisticated high-tech sun sails.*

## Gute Ideen und ein starkes Team!

*Good ideas and a great team!*



Zertifizierte Entwicklung und Fertigung nach DIN ISO 9001:2015  
Certified development and production according to DIN ISO 9001: 2015



Zertifizierte Schweißfachbetrieb nach DIN EN 15085-2 CL1  
Certified welding company according to DIN EN 15085-2 CL1



Das Team von BARTELS entwickelt und produziert selbst. Materialkenntnis und Präzision sind dabei von großer Bedeutung.

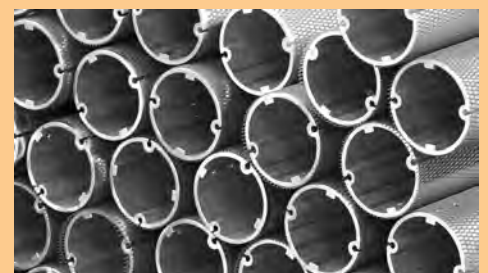


*The BARTELS team develops and produces locally. Knowledge and precision are very important.*

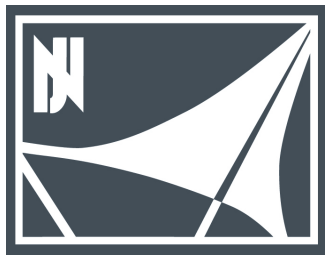


## Sicherheit, Funktionalität und Design stehen an erster Stelle.

*Safety, functionality and design are most important to us.*



SunFurl® Händler in Ihrer Nähe



**NEUMANN**  
**ZELTE & PLANEN**

**Neumann Zelte + Planen**

J. Neumann GmbH  
Heinrich-Hasemeier-Str. 35  
49076 Osnabrück

Tel: +49 541 45167  
Fax: +49 541 430967  
info@neumann-zelte.de

**WWW.NEUMANN-PLANEN.DE**